



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
7 June 2013
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать третья сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Австралия*, Австрия, Азербайджан*, Албания* Ангола, Армения*,
Бельгия*, Бенин, Болгария*, Босния и Герцеговина*, Венгрия*, Гватемала,
Германия, Греция*, Грузия*, Дания*, Ирландия, Исландия*, Испания,
Италия, Кипр*, Колумбия*, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия*, Литва*,
Лихтенштейн*, Люксембург*, Марокко*, Мексика*, Монако*, Норвегия*,
Перу, Португалия*, Румыния, Словакия*, Словения*, Соединенное
Королевство Великобритании и Северной Ирландии*, Соединенные
Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Финляндия*, Хорватия*, Чешская
Республика, Чили, Швейцария, Швеция*, Эстония, Эфиопия:
проект резолюции

23/...

**Мандат Специального докладчика по вопросу о правах
человека внутренне перемещенных лиц**

Совет по правам человека,

*ссылаясь на все предыдущие резолюции о внутренне перемещенных ли-
цах, принятые Генеральной Ассамблеей, Комиссией по правам человека и Сове-
том по правам человека, включая резолюцию 66/165 Генеральной Ассамблеи от
19 декабря 2011 года и резолюции Совета 14/6 от 17 июня 2010 года и 20/9 от
5 июля 2012 года,*

*ссылаясь также на резолюцию 146/182 Генеральной Ассамблеи от 19 де-
кабря 1991 года об укреплении координации в области чрезвычайной гумани-
тарной помощи Организации Объединенных Наций и содержащиеся в прило-
жении к ней Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри
страны,*

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

ссылаясь далее на резолюции Совета 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека Организации Объединенных Наций и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарии исполняют свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

подчеркивая, что государства несут главную ответственность за обеспечение защиты и оказание помощи внутренне перемещенным лицам в пределах их юрисдикции, в том числе путем содействия выработке долгосрочных решений, а также за устранение коренных причин проблемы перемещения при надлежащем сотрудничестве с международным сообществом,

будучи глубоко обеспокоен вызывающим тревогу большим числом внутренне перемещенных лиц во всем мире по причинам, включающим вооруженные конфликты, повсеместное насилие, нарушения международного права, в частности права прав человека, и стихийные бедствия или антропогенные катастрофы, которые не получают достаточной защиты и помощи, и сознавая серьезность проблем, которые это создает для международного сообщества,

1. *выражает благодарность* Специальному докладчику по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц за проведенную им к настоящему времени работу, за ту каталитическую роль, которую он сыграл в деле повышения уровня осведомленности о бедственном положении внутренне перемещенных лиц, и за его постоянные усилия, направленные на удовлетворение их потребностей в развитии и других конкретных нужд, в том числе посредством обеспечения учета прав человека внутренне перемещенных лиц во всех соответствующих компонентах системы Организации Объединенных Наций;

2. *приветствует* доклад Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц, представленный Совету по правам человека на его двадцать третьей сессии¹;

3. *выражает свою признательность* тем правительствам и межправительственным и неправительственным организациям, которые обеспечили защиту и помощь внутренне перемещенным лицам, в том числе путем содействия выработке долгосрочных решений и включения внутренне перемещенных лиц в свои национальные планы развития, и оказали поддержку работе Специального докладчика;

4. *выражает озабоченность* сохраняющимися проблемами, с которыми сталкивается значительное число внутренне перемещенных лиц во всем мире, в частности риском крайней нищеты и социально-экономического отчуждения, их ограниченным доступом к гуманитарной помощи и долгосрочным усилиям и помощи в области развития, уязвимостью к нарушениям международного права, в частности права прав человека, и трудностями, обусловленными особенностями их положения, такими как нехватка продовольствия, жилья, медицинского обслуживания и образования, и вопросами, возникающими в процессе их реинтеграции, включая в соответствующих случаях необходимость реституции имущества или компенсации за него;

¹ A/HRC/23/44.

5. *выражает также озабоченность* в связи с проблемой длительного внутреннего перемещения и признает необходимость нахождения долгосрочных решений и интеграции прав и потребностей внутренне перемещенных лиц в стратегии развития как сельских, так и городских районов, а также их участия в разработке и осуществлении этих стратегий;

6. *выражает особую озабоченность* в связи с серьезными проблемами, с которыми сталкиваются многие внутренне перемещенные женщины и дети, включая насилие и злоупотребления, сексуальную и трудовую эксплуатацию, торговлю людьми, принудительную вербовку и похищения, и отмечает необходимость и далее уделять более систематическое и пристальное внимание их особым потребностям в помощи, защите и развитии, а также нуждам других групп с особыми потребностями, в частности пожилым лицам, инвалидам и глубоко травмированным людям, затронутым внутренним перемещением, с учетом соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека;

7. *решительно осуждает* продолжающееся сексуальное и гендерное насилие в отношении внутренне перемещенных лиц всех возрастов, жертвами которого в несоразмерной степени становятся женщины и девочки, и настоятельно призывает власти и международное сообщество совместно работать в целях принятия эффективных превентивных мер и эффективного обеспечения безопасности, защиты прав человека, обеспечения доступа к правосудию и оказания помощи жертвам, а также устранения причин насилия в отношении женщин и девочек и повсеместной борьбы с безнаказанностью;

8. *призывает государства* обеспечить, как указано в Руководящих принципах по внутреннему перемещению и при поддержке международных и национальных заинтересованных сторон, чтобы их законы и политика всеобъемлющим образом защищали права человека внутренне перемещенных лиц и были надлежащим образом направлены на удовлетворение конкретных потребностей внутренне перемещенных женщин и девочек, в том числе:

a) посредством осуществления учитывающей гендерные аспекты политики, ориентированных на долгосрочные решения стратегий, а также процессов планирования и составления бюджетов, которые обеспечивают выделение адекватных ресурсов на удовлетворение потребностей внутренне перемещенных женщин и девочек, и путем принятия специальных мер по обеспечению полноценного участия женщин в планировании и распределении таких ресурсов;

b) путем обеспечения учитывающей гендерные аспекты профессиональной подготовки сотрудников полиции, военнослужащих, работников судебных органов, социальных работников и других должностных лиц, в том числе по вопросам предупреждения и рассмотрения случаев насилия на сексуальной и гендерной почве в ситуациях внутреннего перемещения;

c) посредством активизации усилий по действенному предотвращению, на всех этапах перемещения, насилия на сексуальной и гендерной почве и вредной практики, такой как калечащие операции на женских половых органах, и реагированию на них, включая выработку конкретных мер, которые государства и международное сообщество должны принять для обеспечения большей ответственности за насилие на сексуальной и гендерной почве, и посредством уделения особого внимания потребностям женщин в области охраны здоровья, включая доступ к учреждениям и специалистам, обеспечивающим медицинское обслуживание женщинам, а также надлежащей психологической помощи для

жертв сексуальных домогательств и других злоупотреблений и лиц, переживших их;

d) посредством набора, подготовки и использования большего числа женщин в составе полиции и вооруженных сил на национальном уровне, а также в рамках операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;

e) посредством активизации усилий по сбору, анализу и распространению количественной и качественной информации о временно перемещенных женщинах и девочках;

f) посредством обеспечения безотлагательного и недискриминационного предоставления всех необходимых документов внутренне перемещенным женщинам и девочкам, включая выдачу им таких документов на их имя;

g) посредством создания координационного механизма по защите прав человека внутренне перемещенных лиц с участием соответствующих профильных министерств и государственных органов, уполномоченных проводить работу по вопросам, затрагивающим женщин и детей, и отвечающих за проведение такой работы;

9. *настоятельно призывает* государства и других соответствующих участников принимать во внимание конкретные потребности инвалидов и престарелых при поощрении и обеспечении защиты прав человека внутренне перемещенных лиц, в частности обеспечивая, чтобы инвалиды и престарелые имели равноправный доступ к помощи, защите и услугам реабилитации;

10. *призывает* государства обеспечивать и поддерживать в сотрудничестве с международными учреждениями и другими заинтересованными сторонами полноценное и действенное участие внутренне перемещенных лиц, включая женщин, в процессе принятия решений на всех уровнях и в видах деятельности, которые оказывают непосредственное влияние на их жизнь, во всех аспектах, касающихся внутреннего перемещения, в том что касается поощрения и защиты прав человека, предупреждения нарушений прав человека, а также разработки и реализации долгосрочных решений, включая добровольное возвращение, мирных процессов, миростроительства, правосудия переходного периода, постконфликтного восстановления и развития;

11. *выражает озабоченность* внутренним перемещением, вызванным стихийными бедствиями, которое усугубляется прогнозируемыми последствиями изменения климата и нищетой, и признает необходимость основанного на правах человека подхода к уменьшению риска бедствий, раннему предупреждению, планированию на случай чрезвычайных ситуаций, связанных с бедствиями, борьбе со стихийными бедствиями и уменьшению их последствий, а также к усилиям по восстановлению, направленным на изыскание долгосрочных решений;

12. *признает*, что Руководящие принципы по вопросу перемещения лиц внутри страны являются важной международной основой защиты внутренне перемещенных лиц, и рекомендует государствам-членам и гуманитарным учреждениям, а также донорам, предоставляющим средства на цели развития, и другим субъектам, оказывающим помощь в целях развития, продолжать совместную работу, стремясь обеспечить более предсказуемое реагирование на потребности внутренне перемещенных лиц, в том числе на их потребность в долгосрочной помощи в целях развития для реализации устойчивых решений,

и в этой связи призывает оказывать по просьбе государств международную поддержку их усилиям по созданию потенциала;

13. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц на трехлетний период:

а) для решения многоаспектной проблемы внутреннего перемещения, в частности путем обеспечения учета прав человека внутренне перемещенных лиц во всех соответствующих компонентах системы Организации Объединенных Наций;

б) для проведения работы по повышению эффективности международного реагирования на многоаспектную проблему ситуаций, связанных с внутренним перемещением, и для участия в скоординированных международных пропагандистских усилиях и действиях по повышению защиты и уважения прав человека внутренне перемещенных лиц, при этом продолжая и расширяя диалог с правительствами, международными, региональными и неправительственными организациями и другими соответствующими субъектами;

14. *просит* Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц при выполнении своего мандата:

а) продолжать посредством постоянного диалога с правительствами, международными, региональными и неправительственными организациями и другими соответствующими субъектами анализировать причины внутреннего перемещения, потребности и права человека перемещенных лиц, меры по предотвращению, включая меры, касающиеся защиты лиц от риска перемещения и оказания им помощи, и способы усиления защиты, а также оказывать помощь и изыскивать долгосрочные решения в интересах внутренне перемещенных лиц, принимая во внимание конкретные ситуации и соответствующую информацию, включая, в частности, статистические данные и сведения, дезаггрегированные по возрасту, полу, разнообразию и местоположению, и включать информацию об этом в свои доклады, представляемые Совету по правам человека;

б) продолжать посредством постоянного диалога с правительствами, межправительственными, региональными и неправительственными организациями и другими соответствующими субъектами свои усилия по содействию осуществлению всеобъемлющих стратегий и поддержке уделения первоочередного внимания предотвращению перемещения, более эффективной защите и помощи, нахождению долгосрочных решений и интеграции внутренне перемещенных лиц в планы национального развития с учетом первостепенной ответственности за это государств в пределах их юрисдикции;

с) продолжать использовать Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны в своем диалоге с правительствами, государствами, находящимися в постконфликтной или иных ситуациях, межправительственными, региональными и неправительственными организациями и другими соответствующими субъектами и продолжать свои усилия по дальнейшему распространению, пропаганде и применению Руководящих принципов и оказывать поддержку усилиям по содействию созданию потенциала и использованию Руководящих принципов, а также по разработке внутреннего законодательства и политики;

д) интегрировать гендерные аспекты во всю работу по выполнению мандата и уделять особое внимание правам человека внутренне перемещенных женщин и детей, а также других групп с особыми потребностями, таких как

престарелые, инвалиды и глубоко травмированные лица, затронутые внутренним перемещением, и их особым потребностям в помощи, защите и развитии;

e) продолжать свои усилия по поощрению, в соответствующих случаях, учета прав человека и конкретных потребностей внутренне перемещенных лиц в защите и помощи в мирных процессах и мирных соглашениях, а также в процессах реинтеграции и реабилитации;

f) продолжать уделять внимание роли международного сообщества в оказании затронутым государствам по их просьбе содействия в удовлетворении потребностей внутренне перемещенных лиц в защите и помощи, в том числе при осуществлении национальных стратегий, и в своей деятельности по защите их интересов делать упор на мобилизацию достаточных ресурсов для реагирования на потребности затрагиваемых стран;

g) продолжать посредством постоянного диалога с правительствами, межправительственными, региональными и неправительственными организациями и другими соответствующими субъектами свои усилия по содействию защите прав человека внутренне перемещенных лиц в контексте стихийных бедствий;

h) укреплять и далее сотрудничество, налаженное между Специальным докладчиком и Организацией Объединенных Наций, в том числе в рамках Комиссии по миростроительству, а также с другими международными и региональными организациями, в частности активизировать свое участие в работе Межучрежденческого постоянного комитета и его вспомогательных органов;

i) продолжать использовать в своей деятельности Рамки Межучрежденческого постоянного комитета по достижению долгосрочных решений для внутренне перемещенных лиц²;

j) продолжать сотрудничать с донорами, выделяющими средства на развитие, и другими субъектами, оказывающими помощь в целях развития, в том числе с учреждениями Организации Объединенных Наций и другими соответствующими сторонами, в целях дальнейшего укрепления международных усилий по оказанию помощи для поддержки долгосрочных решений;

15. *призывает* государства изыскивать долговременные решения и рекомендует укреплять международное сотрудничество, в том числе путем предоставления ресурсов и экспертных знаний для оказания помощи затронутым странам, в частности развивающимся странам, в их усилиях и политике, касающихся помощи, защиты, реабилитации, долгосрочных решений и помощи в целях развития в интересах внутренне перемещенных лиц и принимающих их сообществ;

16. *призывает* государства и далее разрабатывать и осуществлять законодательство и политику, касающиеся всех этапов перемещения, на всеохватывающей и недискриминационной основе, в том числе посредством назначения в правительстве национальных координаторов по вопросам, касающимся внутреннего перемещения, и посредством выделения бюджетных ресурсов, и призывает международное сообщество, соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций и региональных и национальных субъектов оказывать в этой связи правительствам по их просьбе финансовую и техническую поддержку и сотрудничать с ними в этой области;

² A/HRC/13/21/Add.4.

17. *горячо приветствует* принятие, вступление в силу и продолжающийся процесс ратификации Конвенции Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи, которая знаменует собой значительный шаг в деле укрепления национальной и региональной нормативной базы защиты внутренне перемещенных лиц в Африке и оказания им помощи, и призывает другие региональные механизмы рассмотреть возможность разработки аналогичной региональной нормативно-правовой базы защиты внутренне перемещенных лиц;

18. *настоятельно рекомендует* всем правительствам, в частности правительствам стран, которые сталкиваются с ситуациями внутреннего перемещения, способствовать деятельности Организации Объединенных Наций и других соответствующих субъектов по удовлетворению потребностей внутренне перемещенных лиц в защите, помощи и развитии и положительно откликаться на просьбы Специального докладчика относительно посещений и представления информации и настоятельно призывает правительства и соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, в том числе на уровне стран, реально выполнять, в соответствующих случаях, рекомендации мандатария и предоставлять информацию о принятых в этой связи мерах;

19. *призывает* Организацию Объединенных Наций, включая ее специализированные учреждения, региональные межправительственные организации, мандатариев, заинтересованные учреждения и независимых экспертов, а также неправительственные организации развивать постоянный диалог и сотрудничество со Специальным докладчиком в деле выполнения им своего мандата;

20. *призывает* все соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и организации, занимающиеся оказанием гуманитарной помощи, правами человека и вопросами развития, укреплять свое сотрудничество и координацию через Межучрежденческий постоянный комитет и страновые группы Организации Объединенных Наций в странах, где имеются ситуации внутреннего перемещения, оказывать всевозможную помощь и поддержку Специальному докладчику и просит обеспечить постоянное участие Специального докладчика в работе Межучрежденческого постоянного комитета и его вспомогательных органов;

21. *просит* Генерального секретаря и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечивать для Специального докладчика всю помощь и надлежащую кадровую поддержку, необходимые для эффективного выполнения им своего мандата, и обеспечивать, чтобы этот механизм функционировал в тесном сотрудничестве с Координатором чрезвычайной помощи при постоянной поддержке Управления по координации гуманитарных вопросов и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

22. *предлагает* Специальному докладчику и далее представлять Совету и Генеральной Ассамблее ежегодные доклады об осуществлении своего мандата, представляя предложения и рекомендации, касающиеся прав человека внутренне перемещенных лиц, в том числе относительно воздействия мер, принятых на межучрежденческом уровне;

23. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о правах человека внутренне перемещенных лиц в соответствии со своей годовой программой работы.